

中考语文:文言文翻译《山市》 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/157/2021_2022__E4_B8_AD_E8_80_83_E8_AF_AD_E6_c64_157035.htm 奂山山市，邑八景之一也，然数年恒不一见。孙公子禹年与同人饮楼上，忽见山头有孤塔耸起，高插青冥，相顾惊疑，念近中无此禅院。无何，见宫殿数十所，碧瓦飞甍，始悟为山市。未几，高垣睥睨，连亘六七里，居然城郭矣。中有楼若者，堂若者，坊若者，历历在目，以亿万计。忽大风起，尘气莽莽然，城市依稀而已。既而风定天清，一切乌有，惟危楼一座，直接霄汉。楼五架，窗扉皆洞开；一行有五点明处，楼外天也。层层指数，楼愈高，则明渐少。数至八层，裁如星点。又其上，则黯然缥缈，不可计其层次矣。而楼上人往来屑屑，或凭或立，不一状。逾时，楼渐低，可见其顶；又渐如常楼；又渐如高舍；倏忽如拳如豆，遂不可见。又闻有早行者，见山上人烟市肆，与世无别，故又名“鬼市”云。[译文]奂山的“山市”，是淄川县八景中的一景，但经常好几年也不出现一次。（有一天）孙禹年公子跟他的同业朋友在楼上喝酒，忽然看见山头有一座孤零零的宝塔耸立起来，高高地直插青天，（大家）你看我，我看你，又惊奇又疑惑，心想这附近并没有佛寺啊。不多久，（又）看见几十座宫殿，瓦是碧绿的，屋脊高高翘起，这才省悟到原来是（出现）“山市”了。没多久，（又出现了）高高的城墙，（顶上是）呈凹凸形的短墙，连绵六七里，竟然是一座城了。城中有像楼阁的，有像厅堂的，有像街坊的，都清晰地呈现在眼前，数也数不过来。忽然刮起大风，烟尘弥漫，全城的景象变得模糊不清

了。过一阵子，大风停止，天空晴朗，先前的景象全都消失了，只有一座高楼，上与天接，（每层）有五间房，窗户都敞开着，都有五处明亮的地方，那是楼外的天空。一层一层地指着数上去，房间越高，亮点越小；数到第八层，亮点只有星星那么小；再往上就变得暗淡了，似有若无，看不清它的层次。（低层）楼上的人们来来往往，各干各的事情，有靠着（栏杆）的，有站着的，姿态各不相同。过了一段时间，楼渐渐低矮下来，可以看见楼顶了；渐渐地，又变得跟平常的楼房一样；渐渐地，又变成了高高的平房；突然又缩成拳头一般大小，（再缩）成为豆粒一般大小，终于完全消失。我又听说，有早起赶路的人，看到山上有人家、集市和店铺，跟尘世上的情形没有什么区别，所以人们又管它叫“鬼市”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com